



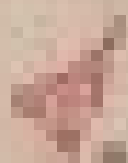
国际共产主义运动 历史文献



中央编译局文库

中央编译出版社

国际共产主义运动 历史文献



中共中央文献研究室

中共党史出版社



国家“十二五”重点图书

国际共产主义运动历史文献

第16卷

主 编 王学东
副主编 戴隆斌(常务) 童建挺

第二国际第三次(苏黎世)代表大会文献

本卷主编 童建挺



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

第二国际第三次(苏黎世)代表大会文献 / 童建挺主编.

—北京:中央编译出版社,2013.12

(国际共产主义运动历史文献 / 王学东主编;16)

ISBN 978 -7 -5117 -1944 -7

I. ①第…

II. ①童…

III. ①第二国际 - 会议文献 - 汇编

IV. ①D145

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 290353 号

第二国际第三次(苏黎世)代表大会文献

出版人:刘明清

出版统筹:薛晓源

责任编辑:苗永姝

责任印制:尹 珺

装帧设计:田晗工作室

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座(100044)

电 话:(010)52612345(总编室) (010)52612335(编辑室)
(010)52612316(发行部) (010)52612315(网络销售)
(010)52612346(馆配部) (010)66509618(读者服务部)

传 真:(010)66515838

经 销:全国新华书店

印 刷:北京印刷一厂

开 本:787 毫米 × 960 毫米 1/16

字 数:303 千字

印 张:23.5

版 次:2013 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

定 价:150.00 元

网 址:www.cctphome.com

邮 箱:cctp@cctphome.com

新浪微博:@中央编译出版社

微 信:中央编译出版社(ID:cctphome)

本社常年法律顾问:北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题,本社负责调换,电话:(010)66509618



中央编译局文库
Central Compilation and
Translation Bureau Literature

中央编译局文库编辑委员会

主 任：贾高建
委 员：贾高建 俞可平 魏海生 陈和平 柴方国 杨金海
王学东 何增科 季正聚 郗卫东 张文成 曹荣湘
卿学民 刘明清 薛晓源

中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

刘明清 薛晓源 谭 洁 尹承东 董 巍 贾宇琰 冯 章
苗永姝 邓 彤 侯天保 盛菊艳 李媛媛 薛迎春 董 妍

《国际共产主义运动历史文献》顾问委员会

贾高建 俞可平 顾锦屏 高 放 张中云 殷叙彝 胡文建
宋洪训 顾家庆 洪肇龙 沈志华 杨光远

《国际共产主义运动历史文献》编辑委员会

主 编：王学东

副 主 编：戴隆斌（常务） 童建挺

编 委：（以姓氏笔画为序）

王 瑾 吕瑞林 邢艳琦 许宝友 张文成 张文红
陈新明 林德山 胡振良 姚 颖 彭萍萍 薛晓源

参加本卷译校工作的有

李俊聪 王宏道 吴兴唐 周克明 苏冰娴 倪力亚 魏力 鲍万升
何妙生 遇 荟 晏 荣

参加本卷编辑出版工作的有

苗永姝 邓 彤 薛晓源

丛书编务统筹

苗永姝 李媛媛 董 妍

总 序

国际共产主义运动，是由以马克思主义为指导的无产阶级政党领导的国际性的无产阶级革命运动，其宗旨是推翻资产阶级统治和一切剥削制度，建立和发展社会主义制度，进而最终实现人的彻底解放，建立共产主义社会。

国际共产主义运动迄今已有一百六十多年的历史。19世纪40年代，马克思、恩格斯在创立科学社会主义理论的同时，努力把它与当时西欧无产阶级的革命实践相结合，于1847年6月创建了第一个国际性的无产阶级政党——共产主义者同盟，亲自拟定并于1848年2月公开发表了同盟纲领《共产党宣言》。这标志着国际共产主义运动的兴起。

自从共产主义者同盟建立以来，历经第一国际（国际工人协会）、第二国际、第三国际（共产国际），国际共产主义运动由小到大、由弱到强，从西方推进到东方、从欧洲扩展到全球，终于突破资本主义链条上一个又一个薄弱环节，取得了社会主义由一国到多国的胜利。二战后社会主义阵营的建立、民族解放运动的胜利进军、社会主义国家革命与建设的重大成就，为国际共产主义运动史书写了辉煌的篇章。20世纪末，由于东欧剧变、苏联解体，国际共产主义运动遭遇了严重挫折。但是，历史并没有因此而终结。由《共产党宣言》奠基的国际共产主义运动仍在曲折中前进。各资本主义国家中的共产党、工人党仍在不断探索无产阶级取得解放的道路；中国等社会主义国家仍继续高举社会主义伟大旗帜，为完善社会主义、最终实现共产主义而不懈奋斗。

国际共产主义运动一百六十多年跌宕起伏的发展历程，积累了卷帙浩繁的文献档案，留下了丰富的历史遗产。深入发掘和充分利用这些文献档案，对于我们准确地了解和把握国际共产主义运动的发展进程及各个时期的特点，科学地研究和总结国际共产主义运动丰富且宝贵的经验教训，具有极其重要的意义。特别是无产阶级国际组织，作为国际共产主义运动的重要载体，其文献档案对于国际共产主义运动史研究更是具有特殊的重要意义。

早在1984年春，中国国际共产主义运动史学会就发起编辑出版《国际共产主义运动史文献》。当时由中共中央编译局、中国社会科学院马列主义毛泽东思想研究所和近代史研究所、中共中央党校和中国人民大学等单位共同组建了编辑委员会。编委会商定：这套文献主要收编共产主义者同盟、第一国际、第二国际、第三国际、共产党和工人党情报局这五个国际组织已发表的全部文献档案，包括历次代表大会、代表会议和其他重要会议的记录、决议和有关文件；收编材料力求齐全；凡外国有选编完整的版本者，根据外国版本翻译；凡文件散见于外国不同出版物者，尽力搜集完整，组织力量统一编译；文件完全按照原件翻译，译文力求准确，不作修改删节，以便读者根据完整、准确的第一手材料了解这些国际组织的历史。在当时代管全国哲学社会科学基金的中国社会科学院科研局的资助下，经过编辑委员会、编译工作者和中国人民大学出版社的共同努力，这套文献于1986年开始陆续出版，截至1997年共出版了21卷。

到上世纪末，文献的编辑出版工作遇到了巨大困难。首先是编委会发生了重大变故，主编林基洲、副主编王颖和校纪英相继谢世；其次是出版经费难以为继。为继续出版这套文集，中国国际共产主义运动史学会多方努力，组成以会长顾锦屏为主编的新编委会，从全国哲学社会科学规划办公室争取到一笔资助，于1999—2001年又出版了两卷。此后，

因缺乏经费，编辑出版工作完全陷于停顿。

2010年，在中共中央编译局和中国国际共产主义运动史学会的鼎力支持下，中央编译出版社以这套文献申报国家出版基金项目，获得立项资助。中共中央编译局对此项目高度重视，在国家出版基金资助的基础上，给予了相应的资金支持，组建了新编委会，成立了专门机构负责文献整理和编辑工作，并将这套文献纳入“中央编译局文库”出版规划。

经新编委会研究决定，这套文献定名为《国际共产主义运动历史文献》，在其前身《国际共产主义运动史文献》的基础上重新编辑出版。通过进一步广泛搜集资料和适当改变编辑方式，新《文献》的资料更详尽、收文更齐全。例如，在原《文献》的某些卷次中，对已出版的马克思主义经典著作中译本只列目录，不收正文，而新《文献》则全部依据最新的中译本收录，以方便读者查阅。此外，《国际共产主义运动历史文献》扩大了文献资料的搜集和选材范围，采用开放式结构，规模暂定60卷，约2500万字。

中共中央编译局和中国国际共产主义运动史学会对这套文献的编辑出版工作给予了强有力的支持，中央编译出版社为这套文献的立项和出版做了大量艰苦细致的工作，文献的前两任编委会和编译工作者在十分困难的条件下为这套文献奠定了良好的基础，中国人民大学出版社为这套文献的重新编辑出版提供了帮助，在此一并表示衷心感谢。

《国际共产主义运动历史文献》

编辑委员会

2011年12月20日

编辑说明

第二国际第三次代表大会于 1893 年 8 月 6—12 日在瑞士苏黎世音乐大厅举行。出席大会的有来自 18 个国家的 411 名代表。

大会开始后即通过了只有承认从事政治活动的必要性的工会、社会党和社会团体才能参加大会的决议和倍倍尔的修正案，其中把“政治活动”的含义明确地规定为“工人政党为了无产阶级事业和取得政权而行使或争取政治权利和立法机器”，从而否决了无政府主义者参加大会的资格。这次大会的中心议题是社会民主党人的政治策略问题，涉及用改良还是革命斗争的方法达到社会主义革命目的的问题。大会肯定政治活动对于宣传社会主义原则和迫切需要的各种改革的必要性，并要求工人利用政治权利把旧的政权机关由资本统治的工具变成无产阶级解放的工具。在关于反对战争危险的辩论中，普列汉诺夫、李卜克内西、艾威林坚决反对纽文胡斯关于战争一旦爆发立刻举行国际性总罢工的主张，大会以多数票通过倍倍尔和李卜克内西提出的决议案，要求社会党人开展反对军国主义的宣传，并在议会中无条件地投票反对任何军事预算。在五一节问题上，德国社会民主党把庆祝五一的日期从 5 月 1 日改为 5 月的第一个星期日的主张受到批评；不过，德国代表团在会上还是争得由各国党自己决定纪念五一的方式的权利。恩格斯出席了 12 日的最后一次会议，并以大会名誉主席的身份主持了大会的闭幕式。他在闭幕词中总结了工人运动和社会主义运动的发展，回顾了他和马克思参加这个运动整整 50 年的经历，指出社会主义已经从一些小的宗派发展成了一

个使整个官方世界发抖的强大政党，并号召各国无产阶级在共同的原则基础上联合起来，争取新的胜利。

本卷收录的内容包括四个部分：（1）代表大会组织委员会发布的通告和公开信；（2）代表大会会议记录；（3）各国党和工人组织向大会提交的报告；（4）附录，包括大会代表名单，收到的贺电一览表，法国代表帕·阿尔吉里阿德斯主席在8月8日会议上的开幕词以及俄属波兰代表卢森堡提交的“关于波兰委托书问题的最后声明”。代表大会会议记录译自大会组织委员会编写、瑞士格吕特利联盟出版社1894年出版的德文本《苏黎世国际社会主义工人代表大会会议记录（1893年8月6—12日）》（*Protokoll des Internationalen Sozialistischen Arbeiterkongresses in der Tonhalle Zürich, vom 6. bis 12. August 1893*, Herausgegeben vom Organisationskomitee, Buchhandlung des Schweiz. Grütlivereins, Zürich, 1894）；其他文献根据1975年日内瓦明科夫出版社出版的乔治·豪普特主编的《第二国际史料》第9卷（*Géorge Haupt, Histoire de la II^e Internationale, Tome 9*, Minkoff Reprint, Genève, 1975）收录的有关英文、法文、德文文献翻译。

本卷是根据中国人民大学出版社1991年出版的《第二国际第二、三次代表大会文件》中译本中第二国际第三次代表大会的内容进行编辑的。本卷主编对照原文对原中译本的明显错误作了修正，依据中共中央编译局编译马克思主义经典著作的标准重新统一了人名、地名、组织机构名、报刊名等专用名，增加了对原书中一些名词和引语的注释，并将大会组织委员会发布的关于召开预备会议的通知、法国代表帕·阿尔吉里阿德斯主席在8月8日会议上的开幕词以及俄属波兰代表卢森堡提交的“关于波兰委托书问题的最后声明”收入本卷。书中文献的脚注，凡未加说明的都是原文本编者所注；中文本译者或编者所加的注，均注明“——译者注”或“——编者注”。

目 录

代表大会通告和公开信	1
致瑞士工人联合会和工人的公开信	3
第一号通告——致各国工人的公开信	6
致大不列颠和爱尔兰的工会、工联理事会和工人组织	9
第二号通告——致各国工人的公开信	13
关于召开预备会议的通知	17
致瑞士全体党员、格吕特利联盟和工人团体的公开信	20
第三号通告——致各国工人	22
苏黎世国际社会主义工人代表大会会议记录	
(1893年8月6—12日)	37
前 言	39
第一次会议 (1893年8月6日上午)	45
第二次会议 (1893年8月7日上午)	51
第三次会议 (1893年8月7日下午)	60
第四次会议 (1893年8月8日上午)	64
第五次会议 (1893年8月8日下午)	69

第六次会议（1893年8月9日下午）	73
第七次会议（1893年8月10日上午）	82
第八次会议（1893年8月10日下午）	91
第九次会议（1893年8月11日上午）	99
第十次会议（1893年8月11日下午）	108
第十一次会议（1893年8月12日上午）	119
各国党和工人组织向大会提交的报告	137
关于德国社会民主主义运动情况的报告	139
关于德国工人运动的报告	161
澳大利亚社会民主联盟的报告	171
关于比利时工人党和比利时社会主义运动情况的报告	176
保加利亚社会民主党的报告	186
丹麦社会民主党的报告	194
英国社会民主联盟的报告	203
大不列颠和爱尔兰的报告	211
关于荷兰民主社会主义工人运动的报告	223
意大利劳动党的报告	234
挪威社会主义工人党的报告	248
奥地利社会民主工党的报告	251
克罗地亚社会民主党的报告	258
关于匈牙利社会民主主义工人运动情况的报告	262
波兰代表团关于波兰社会主义运动（1891—1893）的报告	270
关于俄属波兰社会民主主义运动的现状和过程 （1889—1893）的报告	277
罗马尼亚社会民主工党的报告	285

关于瑞士社会民主主义运动情况的报告	296
关于瑞典工人运动的报告	302
西班牙社会主义工人党的报告	317
西班牙劳动者总同盟代表提出的备忘录	322
美国社会主义工人党的报告	325
附 录	331
苏黎世国际社会主义工人代表大会代表名单	333
苏黎世国际社会主义工人代表大会收到的贺电一览表	354
法国代表帕·阿尔吉里阿德斯致主持词	358
关于波兰委托书问题的最后声明	360

代表大会通告和公开信

致瑞士工人联合会和工人的公开信

亲爱的同志们：

根据 1891 年 8 月布鲁塞尔国际社会主义工人代表大会的决议，瑞士将荣幸地在 1893 年迎接世界各国的工人代表。

无产阶级的代表将从南方和北方、东方和西方来到瑞士，以便共同讨论能做些什么有益的事情来为被压迫者谋福利，来拯救和解放各国人民。

瑞士工人阶级具有伟大并且前景光明的解放世界的思想。现在，摆在瑞士工人阶级面前的任务是，在若干天内当好殷勤的主人，为代表大会的顺利举行做好一切准备工作。

不言而喻，组织起来的瑞士工人阶级必定会竭尽全力使代表大会开成一个庄严、壮丽的大会，并向各国工人代表保证将做好代表大会的一切组织工作。但是，为了达到这一目的，我们必须尽早开始进行准备。

因此，瑞士三大工人组织——**社会民主党、格吕特利联盟和工会**——的代表于今年 1 月 10 日举行会晤，并作出以下决定：

1. 代表大会在**苏黎世**召开。
2. 上述三个组织各派 5 名代表成立一个组织委员会，由它负责领导，立即着手进行代表大会的一切必要的筹备工作。
3. 代表大会的经费应通过自愿捐助（出售认捐券）的办法来筹集。组织委员会现已成立并开始工作。它向各国工人组织通报了它的成立，并请它们就代表大会的议程表达愿望和提出建议。